



# REMKO VB

*Ventilbaugruppe VB für  
KWK 100 bis 800 / KWK 100 bis 800ZW*

*Bedienung · Technik*



## Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme bzw. Verwendung des Gerätes oder Komponenten die Betriebsanleitung aufmerksam durch. Sie enthält nützliche Tipps,  Hinweise sowie  Warnhinweise zur Gefahrenabwendung von Personen und Sachgütern. Die Mißachtung der Anleitung kann zu einer Gefährdung von Personen, der Umwelt und der Anlage und somit zum Verlust möglicher Ansprüche führen.

- Bewahren Sie diese Anleitung in der Nähe der Geräte oder Komponenten auf.
- Die Aufstellung und Installation der Geräte oder Komponenten darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
- Aufstellung, Anschluss und Betrieb der Geräte oder Komponenten müssen innerhalb der Einsatz- und Betriebsbedingungen gemäß der Anleitung erfolgen und den geltenden regionalen Vorschriften entsprechen.
- Umbau oder Veränderung der von REMKO gelieferten Geräte oder Komponenten sind nicht zulässig und können Fehlfunktionen verursachen.
- Die Geräte oder Komponenten dürfen nicht in Bereichen mit erhöhter Beschädigungsgefahr betrieben werden. Die Mindestfreiräume sind einzuhalten.
- Die elektrische Spannungsversorgung ist auf die Anforderungen der Geräte oder Komponenten anzupassen.
- Die Betriebssicherheit der Geräte oder Komponenten sind nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung und im komplett montierten Zustand gewährleistet. Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert oder überbrückt werden.

- Die Bedienung von Geräten oder Komponenten mit augenfälligen Mängeln oder Beschädigungen ist zu unterlassen.
- Die Geräte oder Komponenten erfordern einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu entzündlichen, explosiven, brennbaren, aggressiven und verschmutzten Bereichen oder Atmosphären.
- Installation, Reparaturen und Wartungen dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal, Sichtkontrollen und Reinigungen können vom Betreiber im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.
- Bei der Installation, Reparatur, Wartung, Bedienung oder Reinigung der Geräte oder Komponenten sind durch geeignete Maßnahmen Vorkehrungen zu treffen, um von dem Gerät ausgehende Gefahren für Personen auszuschließen.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Komponenten sind je nach Ausführung und Ausrüstung ausschließlich zur Regelung des Mediumvolumenstromes der Kaltwasser-Innengeräte KWK (ZW) vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten der Bedienungs- und Installationsanweisung.



## Umweltschutz und Recycling

### Entsorgung der Verpackung

Alle Produkte werden für den Transport sorgfältig in umweltfreundlichen Materialien verpackt. Leisten Sie einen wertvollen Beitrag zur Abfallverminderung und Erhaltung von Rohstoffen und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher nur bei entsprechenden Sammelstellen.



### Entsorgung der Komponenten

Die Gerätefertigung unterliegt einer ständigen Qualitätskontrolle. Es werden ausschließlich hochwertige Materialien verarbeitet, die zum größten Teil recycelbar sind. Tragen auch Sie zum Umweltschutz bei, indem Sie sicherstellen, dass die Komponenten nur auf umweltverträgliche Weise nach den regional gültigen Vorschriften, z.B. durch autorisierte Fachbetriebe der Entsorgung und Wiederverwertung oder Sammelstellen entsorgt wird.

## Gewährleistung

Die Gewährleistungsbedingungen sind in den „Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen“ aufgeführt. Wenden Sie sich bitte erst an Ihren direkten Vertragspartner.

## Beschreibung

Die Ventilbaugruppe dient der Regelung des Mediumvolumenstromes und somit der Leistungsregelung der Geräteserie KWK und KWK-ZW und zur Sicherstellung des Mindestmediumvolumenstromes des Kaltwasser-Erzeugers. Das Medium wird mittels des 3-Wege-Ventiles bei aktiviertem Betrieb in den Wärmetauscher des Gerätes oder bei nicht aktiviertem Betrieb in den Bypass des Ventiles an dem Wärmetauscher vorbei geleitet. Das Ventil wird von einem thermisch betätigtem Ventilkopf geregelt, der von einer Raumtemperatur-Regelung angesteuert wird.

### Lieferumfang

#### 2-Leiter-System

- 1 Stck 3-Wege-Ventilkörper
- 1 Stck therm.betät. Ventilkopf
- 4 Stck Rohrverbindungen
- 2 Stck Winkel 1/2"
- 2 Stck Absperrventile
- 1 Stck Kondensatwanne vertikal oder horizontal

#### 4-Leiter-System

- 2 Stck 3-Wege-Ventilkörper
- 2 Stck therm.betät. Ventilkopf
- 8 Stck Rohrverbindungen
- 4 Stck Winkel 1/2"
- 4 Stck Absperrventile
- 1 Stck Kondensatwanne vertikal oder horizontal

## Bedienung

Die Bedienung bzw. Aktivierung der Ventilbaugruppe erfolgt über die Raumtemperatur-Regelung. Verwenden Sie hierzu die entsprechende Bedienungsanleitung.

# REMKO VB

## Montageanweisung für das Fachpersonal

- Kontrollieren Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und das Gerät auf sichtbare Transportschäden. Melden Sie eventuelle Mängel umgehend Ihrem Vertragspartner.



### HINWEIS

Die Installation darf nur durch autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden.



### ACHTUNG

Sämtliche elektrische Installationen sind von Fachunternehmen auszuführen. Die Montage der Elektroanschlüsse hat spannungsfrei zu erfolgen.

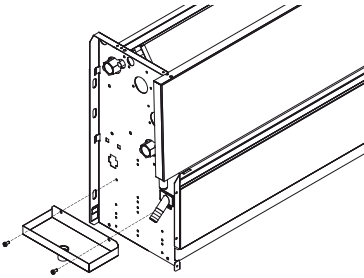


### ACHTUNG

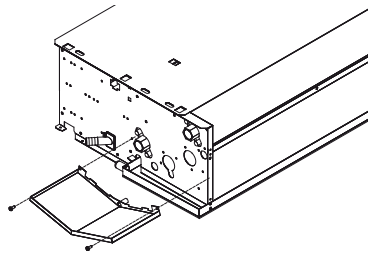
Sämtliche elektrische Steck- und Klemmverbindungen sind auf ihren festen Sitz und dauerhaften Kontakt zu kontrollieren und ggf. nachzuziehen.

## Montage Kondensatwanne

### Vertikale Montage

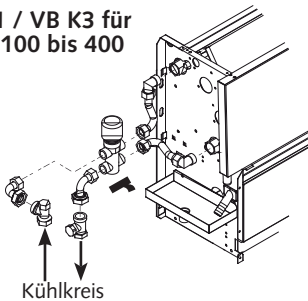


### Horizontale Montage

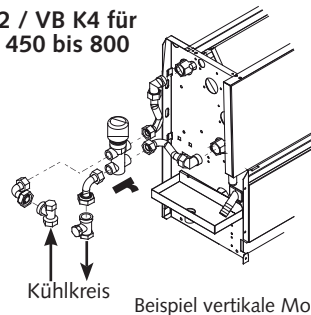


## Montage Ventilbaugruppe

VB K1 / VB K3 für  
KWK 100 bis 400

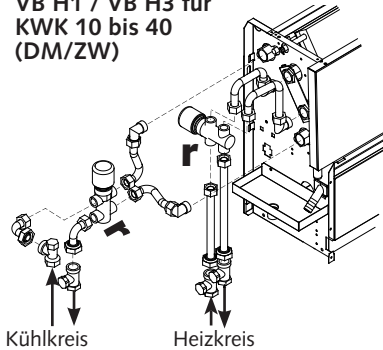


VB K2 / VB K4 für  
KWK 450 bis 800

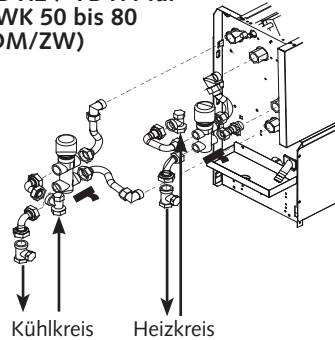


## Montage Ventilbaugruppe

VB H1 / VB H3 für  
KWK 10 bis 40  
(DM/ZW)



VB H2 / VB H4 für  
KWK 50 bis 80  
(DM/ZW)



Beispiel vertikale Montage

## Installation

1. Schalten Sie die Spannungsversorgung frei.
2. Öffnen Sie ggf. die Verkleidung des Gerätes.
3. Montieren sie die Kondensatwanne entsprechend der Zeichnung.
4. Montieren Sie die Ventilbaugruppe entsprechend der Zeichnung.
5. Ziehen Sie die Verbindungen druckdicht an.
6. Verbinden Sie die Anschlüsse des thermisch betätigten Ventilkopf gemäß Elektrischem Schaltschema der Regelung.  
*Die elektrischen Anschlüsse sind als Festanschlüsse nach den geltenden Bestimmungen auszuführen!*
7. Alle Teile der Ventilbaugruppe, die sich nicht innerhalb des Abtropfbereiches der Kondensatwanne befinden, sind bauseitig dampfdiffusionsdicht zu isolieren.

## Inbetriebnahme

1. Schalten Sie den thermisch betätigten Ventilkopf über die Raumtemperatur-Regelung ein.
2. Kontrollieren Sie die Funktion.  
*Die Abgabe der Kühl- oder Heizleistung muß gegeben sein.*
3. Montieren Sie alle demontierten Teile.
4. Weisen Sie den Betreiber in die Funktion ein.

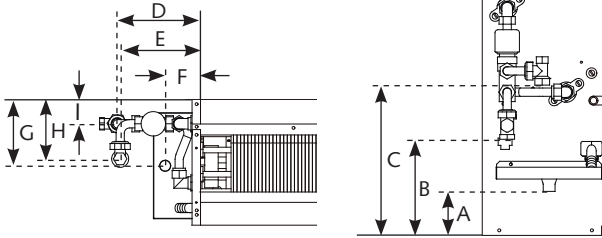
### ACHTUNG

*Die Verbindungen sind auf eine permanente Dichtigkeit zu kontrollieren.*

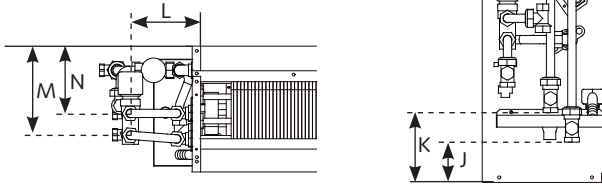
# REMKO VB

## Abmessungen

VB K1 / VB K3 für KWK 100 bis 400 (ZW)  
 VB K2 / VB K4 für KWK 450 bis 800 (ZW)



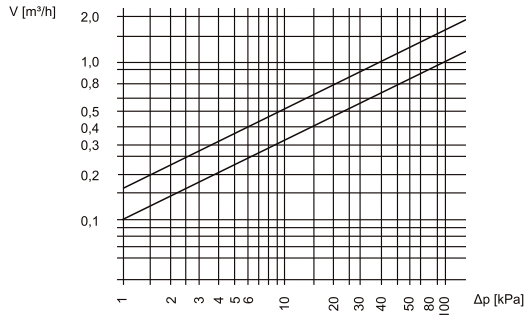
VB H1 / VB H3 für KWK 100 bis 400 (ZW)  
 VB H2 / VB H4 für KWK 450 bis 800 (ZW)



Alle Angaben in mm  
 Angaben können  
 produktionsbedingt  
 abweichen!

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
KWK 100	70	169	260	143	145	87	95	106	44	232	326	82/151	178	111
KWK 150	70	169	260	143	145	87	95	106	44	232	326	82/151	178	111
KWK 250	70	169	260	143	145	87	95	106	44	232	326	82/151	178	111
KWK 400	70	169	260	143	145	87	95	106	44	232	326	82/151	178	111
KWK 450	70	187	298	143	138	87	100	103	43	74	124	120	153	116
KWK 600	70	187	298	143	138	87	100	103	43	74	124	120	153	116
KWK 700	70	187	298	143	138	87	100	103	43	74	124	120	153	116
KWK 800	70	187	298	143	138	87	100	103	43	74	124	120	153	116

Druckverlust Ventilkörper  
 VB K1 bis VB K4  
 VB H1 bis VB H4



## Technische Daten

Baureihe		VB K1	VB K2	VB K3	VB K4
Betriebsweise		Ventilbaugruppe für 2-Leiter-System KWK Vertikal   Horizontal 100 - 400   450 - 800   100 - 400   450 - 800			
Arbeitsbereich	°C/r.F.	-15 bis +50 / 30 bis 80%			
Spannungsversorgung	V/Hz	230/1~/50			
Schutzart	IP	44			
Elektr. Nennleistungsaufn.	kW	0,03			
Elektr. Nennstromaufnahme	A	0,15			
Gewinde Ventilkopf		M 30x1,5			
Betriebsmedium		max 35% Ethylenglykol, max. 35% Propylenglykol			
Betriebsgrenzen, Medium	°C	+2 bis +80			
Betriebsdruck max., Medium	kPa	300			
Mediumanschlüsse Kühlen	Zoll	1/2			
Gewicht	kg	1,8	1,9	1,8	1,9
EDV-Nr.		1661115	1661116	1661117	1661118

Baureihe		VB H1	VB H2	VB H3	VB H4
Betriebsweise		Ventilbaugruppe für 4-Leiter-System KWK Vertikal   Horizontal 100 - 400   450 - 800   100 - 400   450 - 800			
Arbeitsbereich	°C/r.F.	-15 bis +50 / 30 bis 80%			
Spannungsversorgung	V/Hz	230/1~/50			
Schutzart	IP	44			
Elektr. Nennleistungsaufn.	kW	2 x 0,03			
Elektr. Nennstromaufnahme	A	2 x 0,15			
Gewinde Ventilkopf		M 30x1,5			
Betriebsmedium		max 35% Ethylenglykol, max. 35% Propylenglykol			
Betriebsgrenzen, Medium	°C	+2 bis +80			
Betriebsdruck max., Medium	kPa	300			
Mediumanschlüsse Kühlen	Zoll	1/2			
Mediumanschlüsse Heizen	Zoll	1/2			
Gewicht	kg	3,5	3,7	3,5	3,7
EDV-Nr.		1661120	1661121	1661122	1661123

Maß- und Konstruktionsänderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben uns vorbehalten.

# REMKO INTERNATIONAL

*... und einmal ganz in Ihrer Nähe!  
Nutzen Sie unsere Erfahrung und Beratung*



**REMKO GmbH & Co. KG**  
**Klima- und Wärmetechnik**

Im Seelenkamp 12  
Postfach 1827  
Telefon  
Telefax  
E-mail  
Internet

D-32791 Lage  
D-32777 Lage  
+49 52 32 606-0  
+49 52 32 606-2 60  
info@remko.de  
www.remko.de

